
1st Session, 57th Legislature
New Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

1^{re} session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

BILL

53

**An Act to Amend the
New Brunswick Income Tax Act**

Read first time: June 7, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. BLAINE HIGGS

PROJET DE LOI

53

**Loi modifiant la
Loi de l'impôt sur le revenu
du Nouveau-Brunswick**

Première lecture : le 7 juin 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. BLAINE HIGGS

BILL 53

**An Act to Amend the
New Brunswick Income Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 14 of the New Brunswick Income Tax Act, chapter N-6.001 of the Acts of New Brunswick, 2000, is amended

(a) in subsection (3)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “for the 2011 taxation year” and substituting “for the 2011 taxation year and subsequent taxation years”;

(ii) in paragraph (d) by striking out “12.70%” and substituting “14.30%”;

(b) by repealing subsection (4);

(c) in subsection (5) by striking out “subsection (2), (3) or (4)” wherever it appears and substituting “subsection (2) or (3)”.

2 Section 52.1 of the Act is amended

(a) by adding after subsection (5.6) the following:

52.1(5.7) An overpayment of the prescribed amount on account of an individual’s liability under this Act for the

PROJET DE LOI 53

**Loi modifiant la
Loi de l’impôt sur le revenu
du Nouveau-Brunswick**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 L’article 14 de la Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.001 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est modifié

a) au paragraphe (3),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « pour l’année d’imposition 2011 » et son remplacement par « pour l’année d’imposition 2011 et les années d’imposition subséquentes »;

(ii) à l’alinéa d), par la suppression de « 12,70 % » et son remplacement par « 14,30 % »;

b) par l’abrogation du paragraphe (4);

c) au paragraphe (5), par la suppression de « au paragraphe (2), (3) ou (4) » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « au paragraphe (2) ou (3) ».

2 L’article 52.1 de la Loi est modifié

a) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (5.6) :

52.1(5.7) Un paiement en trop — qui correspond au montant prescrit — au titre des sommes dont un particulier

2010 taxation year is deemed to have arisen in the 2010 taxation year if

(a) the individual resided in New Brunswick on December 31, 2010, and has filed a return of income for the 2010 taxation year,

(b) the individual's total family income for the 2010 taxation year

(i) was the prescribed amount or less, or

(ii) was greater than the prescribed amount but the individual's total family income for the 2011 taxation year was the prescribed amount for the 2010 taxation year or less,

(c) the place where the individual lives is his or her principal place of residence,

(d) on or before June 30, 2012, the individual has, either on his or her own behalf or through a representative, filed an application on the form provided by the Minister of Finance of New Brunswick for a refund of the overpayment, and

(e) the individual has, either on his or her own behalf or through a representative, provided all of the information required by the application form or the Minister of Finance of New Brunswick before the date required by that Minister.

52.1(5.8) Subsection (5.7) applies with the necessary modifications to the 2011, 2012, 2013 and 2014 taxation years.

(b) *by adding after subsection (7) the following:*

52.1(7.1) Despite subsections (2) to (6), an individual is entitled to receive only one refund per taxation year under subsections (5.7) and (5.8).

3 *Subsection 55(2.4) of the Act is repealed.*

4 *Subsection 56(4.4) of the Act is repealed.*

5 *Section 57 of the Act is amended*

est redevable en vertu de la présente loi pour l'année d'imposition 2010 est réputé se produire au cours de l'année d'imposition 2010, si sont réunies les conditions suivantes :

a) il résidait au Nouveau-Brunswick le 31 décembre 2010 et a produit une déclaration de revenu pour l'année d'imposition 2010;

b) son revenu familial total pour l'année d'imposition 2010 :

(i) ou bien était égal ou inférieur au montant prescrit,

(ii) ou bien était supérieur au montant prescrit, mais son revenu familial total pour l'année d'imposition 2011 était égal ou inférieur au montant prescrit pour l'année d'imposition 2010;

c) le lieu où il vit est son lieu principal de résidence;

d) au plus tard le 30 juin 2012, il a, soit lui-même, soit par l'intermédiaire d'un représentant, produit une demande de remboursement du paiement en trop au moyen de la formule que fournit le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick;

e) il a, soit lui-même, soit par l'intermédiaire d'un représentant, fourni tous les renseignements qu'exige la formule de demande ou le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick avant la date que fixe ce dernier.

52.1(5.8) Le paragraphe (5.7) s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux années d'imposition 2011, 2012, 2013 et 2014.

b) *par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (7) :*

52.1(7.1) Malgré les paragraphes (2) à (6), un particulier n'a le droit de recevoir qu'un seul remboursement par année d'imposition en vertu des paragraphes (5.7) et (5.8).

3 *Le paragraphe 55(2.4) de la Loi est abrogé.*

4 *Le paragraphe 56(4.4) de la Loi est abrogé.*

5 *L'article 57 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (1.02) by striking out “the period commencing on January 1, 2007” and substituting “the period commencing on January 1, 2007, and ending on December 31, 2011”;

(b) by adding after subsection (1.02) the following:

57(1.021) For the period commencing on January 1, 2012, the references to “2%” in subsection (1) shall be read as references to “4.5%”.

(c) by adding before subsection (1.1) the following:

57(1.04) For the period commencing on July 1, 2010, and ending on June 30, 2011, the reference to “13%” in paragraph (1)(b) shall be read as a reference to “11%”.

57(1.05) For the period commencing on July 1, 2011, the reference to “13%” in paragraph (1)(b) shall be read as a reference to “10%”.

6(1) *Section 1 of this Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2011.*

6(2) *Paragraph 5(c) of this Act shall be deemed to have come into force on July 1, 2010.*

a) au paragraphe (1.02), par la suppression de « la période commençant le 1^{er} janvier 2007 » et son remplacement par « la période commençant le 1^{er} janvier 2007 et prenant fin le 31 décembre 2011 »;

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1.02) :

57(1.021) Pour la période commençant le 1^{er} janvier 2012, les renvois à « 2 % » au paragraphe (1) sont remplacés par des renvois à « 4,5 % ».

c) par l’adjonction de ce qui suit avant le paragraphe (1.1) :

57(1.04) Pour la période commençant le 1^{er} juillet 2010 et prenant fin le 30 juin 2011, le renvoi à « 13 % » à l’alinéa (1)b) est remplacé par un renvoi à « 11 % ».

57(1.05) Pour la période commençant le 1^{er} juillet 2011, le renvoi à « 13 % » à l’alinéa (1)b) est remplacé par un renvoi à « 10 % ».

6(1) *L’article 1 de la présente loi est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2011.*

6(2) *L’alinéa 5c) de la présente loi est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2010.*